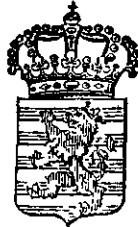


**Memorial**  
des  
**Großherzogthums Luxemburg.**



**MÉMORIAL**  
DU  
**GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.**

**Erster Theil.**  
**Acte der Gesetzgebung**  
**und der allgemeinen Verwaltung.**

**N<sup>o</sup> 3.**

**PREMIÈRE PARTIE**  
**ACTES LEGISLATIFS**  
**ET D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.**

**Mittwoch, 4. Februar 1857.**

**MERCREDI, 4 février 1857.**

**König-Großherzoglicher Beschluß in Betreff**  
**der Abänderung der Staatsstraße im In-**  
**nern der Stadt Remich.**

*Arrêté royal grand-ducal relatif à un redresse-*  
*ment de route dans la ville de Remich.*

Wir **Wilhelm III**, von Gottes Gnaden,  
König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nas-  
sau, Großherzog von Luxemburg etc., etc., etc.;

Nous **GUILLAUME III**, par la grâce de Dieu, Roi  
des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc  
de Luxembourg, etc., etc., etc.

Haben;

Nach Einsicht der Section XI Art. 8 des Aus-  
gaben-Budgets der General-Administration des  
Innern für 1856;

Vu la section XI, art. 8, du budget des dépenses  
de l'administration générale de l'Intérieur pour  
l'exercice 1856;

Nach Einricht des Berichtes Unseres General-  
Administrators der öffentlichen Bauten vom 27.  
Dezember d. J. Nr. 2744 — 23/56;

Sur le rapport de Notre Administrateur-général  
des travaux publics, en date du 27 décembre cou-  
rant, n<sup>o</sup> 2744 - 23/56.

Beschlossen und beschließen:

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1.

Art. 1<sup>er</sup>.

Die Anhöhe, welche in der Stadt Remich die  
Landstraße von Luxemburg nach Saarbrück da,  
wo sie über den Marktplatz geht, bildet, soll,  
rectificirt, und die s. g. Ensgasse in directe  
Verbindung mit den Quais der Mosel gezeit  
werden.

La côte formant dans la ville de Remich la tra-  
verse par la place du Marché de la route de l'Etat de  
Luxembourg vers Sarrebruck sera rectifiée et la rue  
dite Ensgasse mise en communication directe avec  
les quais de la Moselle.

Zu diesem Zwecke soll der s. g. Bresilienasse  
eine gleichmäßige Breite von acht Meter sechzig

A cet effet la ruelle dite du Brésilien sera portée  
à la largeur uniforme de huit mètres soixante cen-

I.

3

Centimeter gegeben werden, indem die Achse der neuen Straße um vier Meter dreißig Cent. von der geraden Linie zwischen den Spitzen der vorspringenden Winkel A und B (in s. den Plan) entfernt bleibt, von denen der eine zwischen dem Marktplatz und der Straße „auf der Faasicht“ durch das Haus Augustin Crocius, und der andere zwischen der Breitenstraße und dem Quai durch das Kremer'sche Haus gebildet wird.

Art. 2.

Die zu der hier vorgeschriebenen Erweiterung erforderlichen bebauten und nicht bebauten Grundstücke sollen nötigenfalls zum öffentlichen Nutzen expropriert werden.

Art. 3.

Die neue Straße soll künftig den Durchgang der Landstraße von Luxemburg nach Saarbrück durch die Stadt Remich bilden, während der jetzige Weg derselben über den Marktplatz städtischer Weg wird.

Art. 4.

Die Vorderseiten der neuen oder erneuerten Gebäude, welche künftig längs der Quaistraße errichtet werden, sollen folgende Alignements einhalten :

Links hinab :

Die gerade Linie zwischen den Spitzen der vorspringenden Winkel, welche durch die erwähnten Häuser Crocius und Kremer gebildet werden;

Rechts herauf :

Die Richtung C D, parallel mit der Linie A B und von ihr um acht Meter sechzig Cent. entfernt.

Zur Erleichterung der Passage zwischen der neuen Straße, dem Quai und dem Marktplatz sollen die vorspringenden Winkel C, B und D in Ecken von zwei Meter fünfzig Centimeter

timètres; l'axe de la nouvelle route restant distante de quatre mètres trente centimètres de la droite déterminée par les arêtières des angles saillants A et B (voir le plan) formées l'un entre la place du Marché et la rue dite auf der Faasicht par la maison Augustin Crocius et l'autre entre la rue du Brésilien et le quai par la maison Kremer.

Art. 2.

Les propriétés bâties et non-bâties nécessaires à l'élargissement prescrit à l'art. 1 seront, au besoin, expropriées pour cause d'utilité publique.

Art. 3.

La nouvelle rue fera à l'avenir partie de la traverse dans la ville de Remich de la route de l'Etat de Luxembourg vers Sarrebruck; la traverse actuelle par la place du Marché passant à la voirie urbaine.

Art. 4.

Les façades des constructions ou reconstructions qui se feront à l'avenir le long de la rue du Quai seront placées dans les alignements suivants, savoir :

A gauche en descendant :

Dans la ligne droite déterminée par les arêtières des angles saillants A et B formés par les maisons Crocius et Kremer ci-dessus mentionnées.

A droite en descendant :

Dans un alignement CD parallèle à la ligne AB et distant de cette ligne de huit mètres soixante centimètres.

Pour faciliter la circulation entre la nouvelle rue, le quai et la place du Marché, les angles saillants C, B et D seront coupés en pans de deux mètres

Breite getheilt werden, wie es im Plane angegeben ist.

Art. 5.

Unser General-Administrator der öffentlichen Bauten ist mit der Vollziehung dieses Beschlusses beauftragt.

Walferdingen, den 28. Dezember 1856.

Für den König-Großherzog,

Deffen Statthalter im Großherzogthum  
Kuremburg,

**Heinrich,**

Prinz der Niederlande.

Durch den Prinzen,  
Der Sekretär,  
G. d'Olmart.

Der Gen.-Adm. der  
öffentl. Bauten,  
P. von Scherff.

cinquante centimètres de largeur ainsi que l'indique le plan.

Art. 5.

Notre Administrateur-général des travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Walferdange, le 28 décembre 1856.

Pour le Roi Grand-Duc,

Son Lieutenant Représentant  
dans le Grand-Duché de Luxembourg,

HENRI,

PRINCE DES PAYS-BAS.

Par le Prince,  
Le Secrétaire,  
G. d'OLIMART.

L'Adm.-général des  
travaux publics,  
P. DE SCHERFF.